Año I.—Núm. 292

Valparaiso, Martes 5 de enero de 1886

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

—o—

Suscriciones.

Un año..... $ 10 00
Seis meses..... » 6 00
Tres id..... » 3 00
Un mes..... » 1 00
Número suelto..... » 0 05

—o—

OFICINA.
CALLE DE PRAT, NÚM. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MAÑANA

J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE.

—o—

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos..... id 10 id id
Id económicos..... id 10 id id
y..... 05 los dias siguientes.

—o—

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente; los demas, a precios convencionales.

Salidas de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES.

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO

a las 2 de la tarde con escala en Talcahuano, Coronel, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa y Burdeos.

El siguiente un vapor saldrá con las malas de Valparaiso.

La correspondencia para Inglaterra por los vapores se remite vía Lisboa.

Estos vapores recibirán carga para Burdeos, como tambien para el Havre, via Burdeos.

Vapor VALPARAISO,

su capitan Friend, saldrá para Europa el

sábado 9 de enero

Este vapor tocará tambien en Bahía y Pernambuco y tambien en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte

Vapor MAIPO,

su capitan Stewart, saldrá para Mollendo, con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica e Ilo el

miércoles 6 de enero

a las seis de la tarde.

Vapor SERENA,

su capitan Whittingham, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala, Lomas y Pisco el

sábado 9 de enero

a las seis de la tarde.

Este vapor conduce la mala francesa y la de los Estados Unidos.

Vapor COPIAPÓ,

su capitan Chase, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Caldera, Esmeralda, Taltal, Oliva, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Huanillos, Pabellon de Pica e Iquique el

domingo 10 de enero

a las seis de la tarde.

Y en su viaje de regreso en Iquique, Pabellon de Pica, Huanillos y Los Vilos.

Vapores para el sur

Vapor CHILOÉ,

su capitan Vanghan, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud y Calbuco, el

14 y 29 de cada mes,

a las doce del dia.

Vapor LAUTARO,

su capitan Savory, saldrá para Puerto Montt, con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Corral, Ancud y Calbuco el

6 y 21 de cada mes,

a las doce del dia.

MOVIMIENTO DE VAPORES.

Enero de 1886.

LLEGADAS.

Mártes 5 Vap Serena, de Panamá e int.
Viérnes 8 Vap Cachapoal, C S A, de Mollendo e int.
Id 8 Vap Bolivia, de Coronel, Tomé y Talcahuano.
Sábado 9 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Mártes 12 Vap Laja, C S A, de Panamá e int.
Id 12 Vap Patagonia, de Europa vía Magallanes.
Juéves 14 Vap Arica, de Junin e int.
Id 14 Vap Cachapoal, C S A, Lota, Tomé y Talcahuano
Viérnes 15 Vap Mendoza, de Mollendo e int.
Domingo 17 Vap Lauro, C S A, de Puerto Montt e int.
Mártes 19 Vap Puno, de Panamá e int.
Viérnes 22 Vap Maipo, C S A, de Mollendo e int.
Id 22 Vap Mendoza, de Coronel, Tomé y Talcahuano,
Domingo 24 Vap Galicia, de Europa via Magallanes.
Id 24 Vap Copiapó, C S A, de Caleta Buena e int.
Lúnes 25 Vap Chiloé, de Castro, Puerto Montt e int.
Mártes 26 Vap Mapocho, C S A, de Panamá e int.
Juéves 28 Vap Maipo, C S A, de Lota, Tomé y Talcahuano.
Viérnes 29 Vap Bolivia, de Mollendo e int.

MALAS VIA PANAMÁ.

De Europa, via Southampton el 5 y 19 de enero.
Para Europa, via Southampton, el 2, 16 y 30 de enero
De Europa, via San Nazario, el 16 de enero.
Para Europa, via San Nazario, el 9 de enero.
De Estados Unidos y Europa, el 5, 12 y 26 de enero.
Para Estados Unidos y Europa, el 9, 23 y 30 de enero.
De Europa, via San Francisco, el 19 de enero.
Para San Francisco, el 2 y 16 de enero.

LÍNEA DEL ESTRECHO.

Estos vapores salen de Valparaiso en dia sábado y tocarán en su viaje a Liverpool en los puertos de Talcahuano, Punta Arenas, Montevideo, Rio de Janeiro, Lisboa y Burdeos. Tocarán tambien en Plymouth con el esclusivo objeto de desembarcar pasajeros.

Tambien recibirán carga para Burdeos y para el Havre, via Burdeos.

El vapor *Valparaiso* tocará ademas en Bahia y Pernambuco.

HORAS DE SALIDA.

Para Europa via Magallanes, a medio dia.
Para Panamá y Callao, a las 6 P. M.
Para Puerto Montt, a medio dia.
Para Coronel, a las 5 P. M.
Para Caleta Buena o Junin, a las 5 P. M.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías, calle de Blanco.

Valparaiso, enero 1.° de 1886.

JUAN PRAIN, Ajente.— Compañía de Navegacion por vapor en el Pacífico.
HORACIO LYON, Jerente.— Compañía Sud-Americana de Vapores.

Baños de mar antiguos

DE SALINA ESTACION DEL BARON.

Los empresarios de este establecimiento participan al público de *Valparaiso* y *Santiago*, que están al servicio del público los acreditados *baños*, y que por motivos de salud, no pudieron establecer el año pasado, razon porque otro tuvo esa empresa. Ahora pueden asegurar a su numerosa clientela, que los baños frios y calientes, están perfectamente bien atendidos, tanto por la mayor comodidad, por aseo y limpieza, cuanto por la atencion que prestan los empresarios, y el buen servicio, contando con botes y salva-vidas, boyas para nadar y que el agua es mui limpia en esa parte, porque no se permite arrojar basuras ni desperdicios de ninguna clase y por haber sido llevadas a partes mui distantes las cañerías de desagües de las quebradas

Debemos llamar la atencion de los bañantes que no deben pasar por dentro de la estacion a fin de no esponerse a los atropellos de los trenes; para evitar esto hai entrada especial a los baños, tomando por el frente de la estacion, donde señ la el letrero, *Entrada a los baños.*

El establecimiento cuenta con buenos refrescos, fruta y leche al pié de la vaca.

Tambien tiene algunas casas amuebladas disponibles para la temporada y en los mejores barrios con encargo de arrendar, a precios cómodos.

Precios en los baños, los antiguos: 5 centavos baño frio y 10 centavos con ropa.

DOROTEO MOLINA Y BERNARDA F DE MOLINA.

301

Declaracion de quiebra.

Por auto de esta fecha, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en estado de quiebra a la sucesion de don Andres Sivori, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado con fecha de ayer, y nombrádose síndico provisorio a don Francisco Donoso Vergara.

Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni entregas de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de su propiedad los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1350, inc. 9.° y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, diciembre 3 de 1885.

CIPRIANO LEMUS, secretario.

301

SEGUROS

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS

CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura: edificios, mercaderías muebles, buques, cargamentos.

Capital suscrito, $ 2.000,000.

Oficina en Valparaiso. Calle Prat, núm. 84.

Ajente: Enrique J. Browne.

Oficina en Santiago: Calle de las Monjitas, número 71-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.

Administrador señor Manuel Renjifo.

Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.

245-6-na.

LONDRES Y PROVINCIAL.

THE LONDON & PROVINCIAL FIRE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Londres, establecida en 1881.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 150,000	» 1.200,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre de 1883.	» 184,103	» 1.472,824
Premios tomados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 187,773	» 1.502,184
Reclamos pagados en 1883, rebajados los reaseguros.....	» 130,991	» 1046,328

Se aseguran propiedades en todo el territorio chileno á precios módicos.

Agente general para Chile, teniendo ambas compañías sub-agencias en todas las ciudades y puertos principales de la República.

11-1anJ. M. WHITE, Cchrane, 60.

OFICINA CENTRAL DE SEGUROS.

CALLE PRAT, 72.—VARPARAISO.

REPRESENTANDO UN CAPITAL

$ 150.000,000

BANQUEROS: *Banco Nacional de Chile.—A Edwards y Ca.—Banco de Valparaiso.*

Seguros contra incendios.
Seguros marítimos.
Seguros sobre la vida.

Se asegura a premios equitativos: edificios, mercaderías, muebles, etc., contra riesgos de incendio, cargamentos, fletes, avances tesoro, casco de buque, contra riesgos marítimos.

SEGUROS SOBRE LA VIDA, VARIOS SISTEMAS.

AJENTES en todas las principales ciudades de la república, y en todos los puertos de la costa desde Puerto Montt hasta Portland Oregon.

Horas de oficina desde las 8 A. M. a 6 P. M., 8 a 10 de la noche.

Referencias de primer órden!

LOS SINIESTROS se arreglan con puntualidad.—EMILIO H. C. DETMER, ajente jeneral de seguros. 89-1 an

COMPAÑÍA

Chilena de Seguros

CONTRA

INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.

Establecida en el año 1853.

CAPITAL SUSCRITO..... $ 2.000,000

Oficina, calle Prat (ántes Aduana) número 8.

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.

VICE-PRESIDENTE.
Señor Santiago Lyon.

DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder.
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Héctor Beéche.

DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.

SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.

AJENTES.
En Santiago, señores Swinburn y Ca.
En Concepcion, señores Lawrence y Ca.
En Tomé, señores H. P. Hinrichsen e hijo.
En puerto Montt, don Federico Oelckers.
En la Serena y Coquimbo, don Tomas J. W. Millic.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras propiedades a premios moderados. 137-1 an.

LA MARINA.

THE MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED.

Lóndres, establecida en 1836.

Capital suscrito.....	£ 1.000,000	$ 8.000,000
Id pagado.....	» 180,000	» 1.400,000
Fondos de reserva y acumulados el 31 de Diciembre 1883	» 905,722	» 7.245,776

Se aseguran Cargamentos, Fletes, Ganancias, Pasages, Especies metálicas, Bonos, Billetes, etc. para viages en la costa, y al Extrangero o viceversa, a precios módicos.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS.

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.

78—CALLE ARTURO PRAT—78.

Agentes generales de

La Confiance,

COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin, 10 Galería San Cárlos.

1-1 an

EMILIO H. C. DETMER.

Valparaiso, Prat, 72.

Corredor en letras de cambio, sobre Lóndres, Paris, Hamburpo, Acciones, Bonos, Mercaderías.

Se facilita dinero sobre hipotecas, descuenta documentos, avances sobre consignaciones y documentos.

Banqueros:—A. EDWARDS Y C.

Referencias de primer órden!

89-ha.

Pregones.

Por acuerdo de los interesados en la particion de los bienes de la sucesion de doña Manuela Allende de Lopez, ante el compromisario don Pedro Cubillos R., se ha mandado dar los pregones de la lei para el remate de una casa y sitio ubicados entre las calles de Cochrane, núms. 284 y 286, y de Blanco, núms, 5 y 7, de esta ciudad, perteneciente a dicha sucesion y a don José Matías Lopez.

La tasacion y demas antecedentes pueden verse en la oficina del actuario que suscribe.

Valparaiso, diciembre 17 de 1885.

FRANCISCO PASTENE, notario público y de hacienda.

311

Frejoles bayos chicos

acaban de recibir

SALAS, EDWARDS Y CA, calle Arturo Prat, núm. 43.

Pregones.

Los herederos de doña Cármen del Canto de Nieto, en acuerdo de esta fecha habido ante el compromisario don Fernando A. de la Fuente, han convenido que se den los pregones de la lei para el remate de un sitio y casa de dicha sucesion, ubicados en San Felipe, ángulo oriente de la Alameda de las Delicias y calle de Traslaviña.

Los antecedentes pueden verse en la oficina del notario que suscribe.

Valparaiso, diciembre 17 de 1885.

JULIO CESAR ESCALA, N. P.

308

Pregones.

Por decreto del señor juez de comercio, se ha ordenado dar los pregones de la lei a un sitio y casa pertenecientes a la quiebra de don Emilio Samiter, ubicados en Quilpué.

Los antecedentes del remate se encuentran en la secretaría del que suscribe.

Valparaiso, diciembre catorce de mil ochocientos ochenta y cinco.

CIPRIANO LEMUS. secretario.

292

Declaracion de quiebra.

Por auto de esta fecha, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a don Juan M. S. Saverney, estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado el 28 de febrero de 1884, y nombrádose síndico provisorio a don Francisco Donoso Vergara.

Se ordena no se haga al fallido ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de propiedad de aquél, los pondrán a disposicion de este juzgado dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los arts. 1350, inc. 9.° y 1357 del Código de Comercio.

Valparaiso, diciembre 11 de 1885.

CIPRIANO LEMUS, secretario.

310

¡¡¡Sin competencia!!!

POSTURAS DE DIENTES AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS.

Habiendo recibido una cantidad mui grande de dientes y contando con dos dentistas recien llegados a ésta, mui competentes en el ramo de de dentaduras o planchas, he resuelto hacer una rebaja de un cincuenta por ciento de los precios anteriores. Los dientes artificiales irán con tapaduras con oro a eleccion del interesado.

Tapaduras con oro, porcelana o platino, y todos los demas trabajos concernientes a la profesion serán garantidos. Hora de gabinete, de 8 A. M. a 5 P. M.

P. RAMIREZ VIAL, Dentista y cirujano establecido desde 1873.—
274-1 an Esmeralda, 49.

LA COMERCIAL.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO.

CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.

JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente..... Don Federico Varela.
Vice-presidente... » Arturo M. Edwards.
Director..... » José Joaquin Hernandez.
Id..... » Francisco Newman.
Director..... Don Francisco Javier Riesco
Director suplente » Emilio Villarino.
Id..... » Jorje Halle.
Jerente..... » Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.

Oficina, calle Prat, núm. 79.

MANUEL MONTT TORO, jerente.

Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.)

FABRICA DE LA UNION.

165, 167—AVENIDA DE LAS DELICIAS—169, 175

Brower, Hardie y Ca.

INJENIEROS, CARROCEROS Y HERREROS.

Premiados con DOS PREMIOS de primera clase en la Exposicion Nacional de 1884, miembros de la Société Scientifique Européenne.

Han estendido sus Fábricas y Talleres, y ademas de los conocidos trabajos, ahora construyen **carros para ferrocarriles urbanos,** garantizándolos en cuanto a calidad, elegancia y duracion, iguales a los mejores importados y a precios mas módicos.

Ofrecen, como siempre, hacer toda clase de vehículos, ya sean los para el uso del comercio en jeneral, o los especialmente construidos para el acarreo de **Caliche, Salitre y Metales,** etc. Garantizando que nuestros trabajos resistirán los climas cálidos del norte

Tenemos en venta un selecto surtido de MADERAS ESTRANJERAS, como igualmente CAMAS y MAZAS de litre, RAYOS de espino y luma; PERTIGOS y LIMONES; EJES y LLANTAS; PRENSAS para lana y pasto; CARRETILLAS de madera y fierro de una rueda y tambien de dos ruedas a propósito para almacenes. TODAS A PRECIOS MAS BARATOS QUE LAS IMPORTADAS. Hacemos VENTANAS de FIERRO para IGLESIAS y EDIFICIOS.

CASILLA, 382. 138-1 an

ROGERS Y COMPANIA.

SUS TEES

LEJÍTIMOS Y PUROS.

LA ESTRELLA

BLANCA.

Habiendo visto coronados nuestros esfuerzos para introducir TEES para todos los diferentes gustos con un éxito que sobrepasa en mucho a nuestras mas halagueñas esperanzas, llamamos la atencion del público hácia una clase nueva que acabamos de recibir y que estamos seguros satisfará las exijencias de los mas fastidiosos.—Ella es

EL TE, NE PLUS ULTRA.

arreglada en latad de una libra, llevando cada una el retrato de GARIBALDI como contramarca

La fragancia y aroma del TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA son esquisitamente suaves y ica.

Debido a sus cualidades restaurativas y estimulantes sobre el sistema nervioso, el TE GARIBALDI es inestimable para la fatiga y mui preferible a las bebidas alcohólicas; y en caso de postracion nerviosa no tiene igual.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA aumenta el buen humor y despliega la actividad. despeja y aviva la mente, estimula los nervios y vence a la pesadez.

El TE GARIBALDI NE PLUS ULTRA es tan eficaz contra los *frios* como contra los *calores*, pues calienta el cuerpo durante los frios, y promoviendo la accion de la cútis lo refresca durante los calores.

A todas nuestras clases de TÉ damos atencion personal, y recomendamos al gusto de los mas exijentes las cinco clases siguientes, las cuales, junto con el *TÉ NE PLUS ULTRA*, son sin escepcion del mejor valor ofrecido en todo Chile.

TE SUPERIOR	en paquetes de 1, ½ y ¼	libra.
» EXTRA SUPERIOR	» » » 1, ½ y ¼	»
» AROMATICO	en tarros de 1	»
» ESPECIAL	» » » 1	»
ENGLISH BREAKFAST	» » » 1	»

Tambien hai en latas de fantasía de 4 libras, 6 id, 9 id, 10 id y 12 id, cada una.

Cada paquete y cada tarro llevan nuestra marca comercial LA ESTRELLA BLANCA, sin la cual no es *TE* lejítimo de

ROGERS Y COMPAÑIA,

LA ESTRELLA BLANCA.

VALPARAISO.

1-1

Vino Errázuriz.—Panquehue

Cajon de 12 botellas..... $ 7 00.

Id id 24 medias botellas. „ 8 00.

A venta:

En las ajencias en Santiago y Valparaiso y en la misma hacienda de Panquehue, Estacion de San Roque

Se vende ademas vino en pipas, de distintos precios, segun edad y clase y hai prontas para atender a los pedidos de los consumidores, cuarterolas y medias cuarterolas de vino de 30 y 40 centavos litro.

Para evitar las confusiones a que ha dado lugar esta venta en pipas y la de vino que otros venden como de Panquehue, embotellado por ellos, se previene: que nunca se ha vendido, ni se piensa vender en pipas del vino de la mejor clase, el que se guarda esclusivamente para ser vendido en botellas.

El vino que sale embotellado de la bodega de Panquehue es por lo tanto el único de su clase; y su distintivo, a mas del corcho marcado, es la marca rejistrada (de un monograma con las iniciales del propietario) que lleva cada botella, tanto en la etiqueta como en la cápsula

165-1an.

Aguas de Vichy

FUENTES { ELISABET / STE. MARIE.

Las mas eficaces y benéficas.

Las únicas que no se alteran en un largo viaje

Unicos importadores

LE CHEVALIER fres. DUGENNE & CO

1 an

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco del Rio y Ca.

San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.

Gran Surtido de Novedades por cada Vapor.

146-

FOLLETIN (30)

UN AÑO DE MATRIMONIO

O

HISTORIA DE DOS JÓVENES ESPOSAS

Novela escrita en aleman por Emilia Carlen y traducida para *La Union.*)

—De modo Hermann, que si ese sentimiento que usted recuerda se ha transformado, se retractará usted de las palabras que pronunciara la noche de bodas.

—Escúcheme usted Lavinia—pasó su brazo por la primera vez alrededor de talle de la jóven y estrechándola como un tesoro deseado por largo tiempo y que no se posee sino un instante,—escúcheme: todo en el mundo sería para mí nada si la perdiese a usted; sin usted la tierra quedaria vacía a mis ojos; he perdido mis hijos, y esa calma orgullosa de un corazon que a falta de alegrías mis ardientes me prometía seguridad; y bien, preferiría quedar sólo en el mundo antes que llevar en mi corazon ardiente, una mujer fría y llena de indiferencia que me acordase por lástima lo que pido por pasion. ¡Lavinia!

Esta sonrió y brilló en sus ojos una llama estraña que se hundió en los de Hermann; no se desprendió de los brazos de su marido, aproximó sus labios al oido de éste:

—Todo lo que usted ha dicho, mi corazon lo repite y lo grita.

Tambien yo quiero ser amada, como amo, sé que usted no se daria a una mujer sin estar seguro de ella; pero a mas de los sentimientos espontáneos, hai otros para los cuales se puede pedir... Se detuvo.

—Pida todo lo que quiera, esclamó Hermann, quiero hacer para usted un gran sacrificio, todo lo que quiera lo tendrá y no ansío sino su amor.

—Bueno, Hermann mio, siéntese usted allí. Escúcheme... tranquilamente, dijo, sonriéndose al ver el jesto de impaciencia de su marido; siéntese cerca de mí, tengo que hacerle una confesion.

—Ah, cállelo Lavinia, dijo Hermann palideciendo. Todavía su Luis! Que el pasado quede escondido entre los años. Mi cabeza se estravía al pensar que muerto o vivo tiene todavía alguna parte en sus recuerdos.

—Oh insensato esclamó la jóven, apoyando su cabeza sobre el pecho de Hermann; ¡oh hombre violento y celoso! ¿cómo he de reducirlo nunca? ¡Luis! ¡Luis! qué puede decirme de él. Es un recuerdo que ya no existe; un pensamiento que no despierta nada en mi corazon que es todo de usted; es para que reine en usted una seguridad indestructible por lo que quiero decirle... ¡oh, Hermann, que voi a humillarme; desprecio los celos; tambien he sentido su dardo; tambien he sido la víctima de ellos, tres veces me han estraviado hasta el punto de hacerme olvidar de mí misma: usted ha de recordar Hermann aquella noche en que volviamos juntos de la iglesia, en que usted me encontró con la carta de Luis; despues—continuó ella, con los ojos bajos—de ese dia en que le dejé creer que me hallaba enferma, y en que debí partir y por fin el dia en que salió usted a mi encuentro...

—¡Y todo esto, esclamó Hermann, era por... ¡oh, no, no puedo creerlo. Será posible, ¡oh Lavinia que tambien tú me hayas amado desde hace tanto tiempo?

—Era nuestro destino dijo ella con encantador embarazo, era nuestro castigo y nuestra prueba, debíamos triunfar de nuestra orgullosa voluntad por terribles luchas; pero, sí, Hermann, es la verdad, he estado celosa, y si en los últimos tiempos de mi estadía en Rosemberg, me halló usted apacible e igual, esa calma provenia de una visita que hice a la señora Rehnmann, y hoi dia que nuestras existencias van a confundirse, he querido decírselo para que me esplique la naturaleza de los lazos que han existido entre María y usted.

—Y que se perpetuarán tanto como mi vida, mi Lavinia adorada.

—¿Qué dice usted Hermann?

—Digo que si no comprendiese que su afecto por mí la ha llevado a usted a tales suposiciones, le diria cuán insensatas son, amor mio.

¿Y qué? iria yo a visitar despues de un matrimonio a una mujer a quien hubiese perdido? ofenderla a usted hasta el punto de hacer que le diera acojida en su coche ¿y ha podido pensarlo?

Ella le contó larga y lealmente todo lo que habia oido decir; sus sospechas justificadas por la carta caida en sus manos, sus largas angustias, sus interiores rebeldías, su indignacion, todo en fin lo que atestiguaba su amor. Hermann la escuchaba, admirado y como en divino transporte, seguia esta fiel historia del corazon de Lavinia, historia no menos fiel que la del suyo propio, y cuando la hubo dicho, la estrechó con tal ardentía contra su pecho, que se hubiese dicho que queria llevarla consigo hasta la eternidad.

Casi se espantó Lavinia, y se desprendió esclamando:

—No se ha de escapar usted así.

Un dia estuvo usted a punto de decirme que habia resuelto unirse a María Rehnmann; quiero saberlo todo, hable usted.

—No recuerdas, adorada mia, que tambien te dije que ántes de haber variado de designios, se hizo indigna de mi eleccion?

—Bueno, Hermann mio, y despues? Usted no me ha dicho cuál era ese secreto de que hablaba el billete, y que no debia llegar a mis oidos.

—¡Ah! temia entónces que usted llegara a conocerlo.

—¿Y ahora?

—Ahora... mira Lavinia, la mañana avanza y si nos tardamos, no podremos llegar a Rosemberg esta tarde, deja que ordene el que preparen los caballos, despues lo sabrás todo.

—¡Oh! es usted señor, habilísimo en el arte de presentar escusas; pero vaya usted no mas, yo tambien quiero ver a Rosemberg esta tarde.

Salió él y cuando volvia a entrar, halló a Lavinia lista. Media hora despues sentados en el carruaje que los llevaba con suma rapidez, volvieron a la conversacion interrumpida.

—Yo hubiera querido Lavinia, callarte este secreto, y ahorrarte el dolor de él; pero ahora que el consuelo está en mis manos, puedo hablar: tu destino se ha mezclado mas que lo imajinas con el de María Rehnmann.

—¿Cómo? Entiendo que usted no ha de querer engañarme, Hermann.

—A fé mia que no; pero, ¿en su vida no ha sido usted engañada por otro? Palideces, amor mio... Oh! no me dejes creer que aún puede tener alguna influencia sobre tu dolor y la felicidad.

—¡Luis, Luis! balbuceó Lavinia.

Cayó su cabeza entre las manos, y un suspiro, pero uno solo se escapó de su pecho. Hermann se callaba, fija la mirada sobre esa frente inclinada. Por fin levantó ella la cabeza.

—La primera impresion me ha aturdido, dijo, mas al presente todo ha concluido.

—¿Todo? repitió el coronel con lijero acento de duda.

—Sí, todo, Hermann mio; pero hablemos de usted, de usted que ha socorrido con tanta jenerosidad a la que todo el mundo abandonaba, de usted, a quien he ultrajado con mis indignas sospechas.

—Solo quiero, señora, que haya mil veces mas admiracion que amor, dijo él con júbilo dulcísimo y aproximándose a ella.

Lavinia continuó:

—Hablemos de Luis... es estraño que pueda pronunciar este nombre sin turbacion alguna y que pueda arrostrar con calma ese pasado que él ha conmovido tan profundamente. Pero la carta que lo arrancó para siempre de un pensamiento, me revelaba el secreto de una pasion culpable a la cual se entregara casi al dejarme. Sabia que en un paseo a los baños habia encontrado una jóven a quien notó primeramente y a la que concluyó por hablar, despues... Hermann, usted adivina el resto, he de mostrarle la carta y con hacerlo no esperimento ni pesar ni vergüenza y verá que no puedo amar a ese hombre. Pero, ¿cómo María Rehnmann se encontraba en los baños?

—No era en los baños; pero sí en los alrededores, en casa de los padres de su madre.

—¡Pobre, pobre María! lo creyó libre; habia en él todo lo que puede seducir a una jóven sin esperiencia.

—¡Era un desgraciado! esclamó Hermann, y ahora, Lavinia mia, puedo deciros que esa estraña conducta despues de la muerte de tu prometido me atrajo hácia tí por irresistible simpatía. Veia en esta altiva indiferencia, la fuerza de una naturaleza en que los principios triunfaban del amor, pues comprendia que Luis te habria revelado antes de morir el secreto de su traicion.

—Pero, ¡cómo supiste, Hermann, la desgracia de María, y cómo supo ella misma que habia sido engañada?

—A la hora de separarse él le hizo ver que no solo la dejaba para siempre sino aun que estaba desposado con otra, le dijo ademas lo que la pobre niña repite a menudo. «Pero no he de pertenecerle a ella, mas que a tí misma; luego me llamará el cielo a su tribunal, y aunque el Juez Supremo puede olvidarme por mucho tiempo todavía, no llamaré a nadie mi mujer despues de haberte llamado a tí, mi adorada.» Y no solo lo perdonó la pobre María, sino que aun lo bendijo, y le pidió le revelara el secreto de su falta a aquella a quien ultrajaba con su conducta. Partió el baron y ella tambien partió; pero en su angustia, en su irresolucion sobre si habia de llevar el dolor al corazon de su madre, me escojió por confidente, y fuí yo quien preparó ese golpe a la pobre mujer. Solo mas tarde supo María que Luis habia sido tu prometido y hé aquí por qué no podia verlo sin profunda emocion; ahora lo sabes ya todo, Lavinia, y no ha de haber mas secretos entre nosotros.

—Gracias, Hermann, dijo Lavinia, apoyando su frente contra el hombro de su marido, ahora soi feliz.

Hacia rato que la tarde habia descendido sobre las montañas que rodeaban a Rosemberg, la luna se alzaba límpida y llena, y dejaba caer la serena luz de sus rayos sobre las blancas paredes del castillo. Habia en el aire tibio de esa noche de otoño una especie de paz gloriosa que vertia sobre el corazon tanto éxtasis como amor.

—No será preciso que el postillon nos conduzca a la iglesia?

—¡A la iglesia! repitió Hermann, despertando repentinamente al dulce ensueño, en el cual estuviera sumerjido.

—No es esa la órden que le oí dar a usted hace un año, cuando usted me conducia como ahora a Rosemberg.

—¡Oh, malvada! creia que solo eras ánjel, pero tambien el demonio tiene parte en tí.

Lavinia sonrió.

—Ves como el juego brilla alegremente en todas las chimeneas? Se le nota aun a traves de las cortinas. El correo ha llegado a tiempo y ha alumbrado todo el castillo.

—Sí, hasta mi maldito departamento de soltero. Sabes, querida mia, que quiero trasladar mi gabinete de trabajo a la antigua pieza de las niñas? Está cerca del tuyo y no tendria necesidad de subir y bajar constantemente.

—Y si en mi sabiduría decidiese, señor, que estando usted espuesto a numerosas distracciones con esa proximidad, transportarse el mio a las piezas de usted, cuya vista me agrada estraordinariamente?

Hermann la estrechó silenciosamente en sus brazos, el carruaje se detuvo y como en el primer dia, el sarjento y el ama se hallaban de pié en las gradas de la escalinata; pero ahora una espresion de radiante felicidad iluminaba sus rostros bonachones.

—Me tomaré la libertad, comenzó la señora Brunsberg en un tono majistral, me tomaré la libertad de decir al señor y a la señora que llegan en un instante feliz; pues el sarjento y yo... Pero, dónde te has ido Stack. Ven a recibir las felicitaciones de de nuestros señores... El sarjento y yo, no somos mas que uno, hace tiempo que era cosa convenida en silencio.

—En efecto dijo Stack resolviéndose a decir algo, convenido en silencio.

—Dios os bendiga, amigos mios, dijo el coronel estrechándoles cordialmente la mano; pero espero que mientras cada uno de ustedes gana con esta union, Rosemberg, no perderá nada con ella y que no han de abandonarlo ni su inspector, ni su valeroso vijilante.

—Y confio en que cuando ella no pueda auxiliarme con su concurso, me ayudará con sus consejos y esperiencias, dijo Lavinia, con esquisita gracia.

La señora Brunsberg le manifestó su reconocimiento por medio de un torrente de palabras, encargándose de interpretar el silencio, de su marido, que no sabia cómo desempeñar el papel de tal.

Despues que se retiraron, los dos esposos se paseaban tiernamente enlazados por la cámara de Lavinia. Una bujía acababa de consumirse en el cristal de un candelero, la luna deslizaba un rayo virjinal a traves de la ventana entrebierta y de las cortinas levantadas.

Hermann se inclinó al balcon.

—¿Cuál de esos astros que nos miran hubiese pensado hace un año, brillar con tanta alegría sobre nuestros dos rostros? Mira adorada mia, cómo ese rayo se desliza puro y encantador hasta las cortinas de tu alcoba ¿Lo ves?

—¿Y vés como brilla entre las flores de mi ventana?

—¡Esas flores, son tus damas de honor! Ven, ven Lavinia mia, nos aguardan.

FIN.

CERTAMEN LITERARIO DE "LA UNION."

1.° LA UNION abre un certámen para premiar la mejor novela inédita, orijinal de autor chileno, que se le presente para ser publicada en sus folletines.

El premio será de MIL PESOS, y se adjudicará necesariamente a uno de los trabajos presentados.

2.° LA UNION se reserva el derecho de publicar todas aquellas novelas que crea convenientes de entre las presentadas, sin que este derecho prive a los autores de la propiedad de su obra para ediciones posteriores.

3.° Cada manuscrito deberá ir firmado por un seudónimo. El mismo seudónimo se repetirá en un sobre cerrado y lacrado, dentro del cual se pondrá una tarjeta con el verdadero nombre del autor.

Los sobres no se abrirán sino despues que el Jurado haya pronunciado su veredicto.

4.° Los manuscritos se dirijirán hasta el dia 1.° de abril de 1886 al secretario del Jurado, don José Ramon Gutierrez M., en la imprenta de LA UNION.

El Jurado lo componen los señores:

Don Ramon Sotomayor Valdés.
» Benjamin Vicuña Mackenna
» Cárlos Walker Martinez
» Guillermo Blest Gana
» Zorobabel Rodriguez.

El Directorio.